

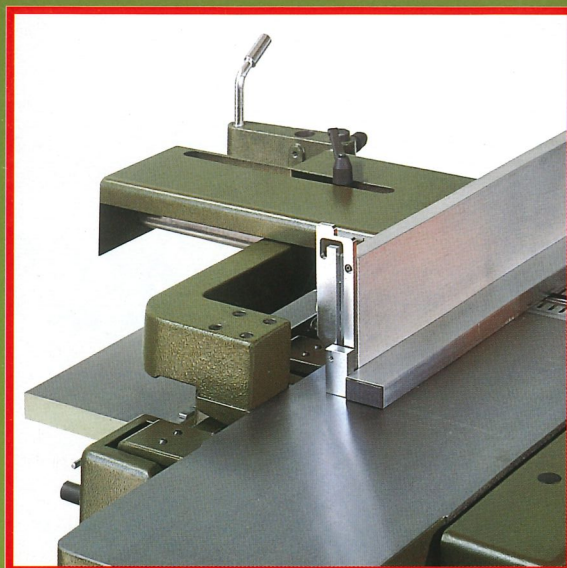
PAOLONI

PAOLONI S.R.L.

FS 350

FS 310

Combinata 2-3 lavorazioni
2-3 operation combined machine
Kombinierte mit 2-3 arbeitsmöglichkeiten
Combinée à 2-3 opérations
Combinación 2-3 elaboraciones



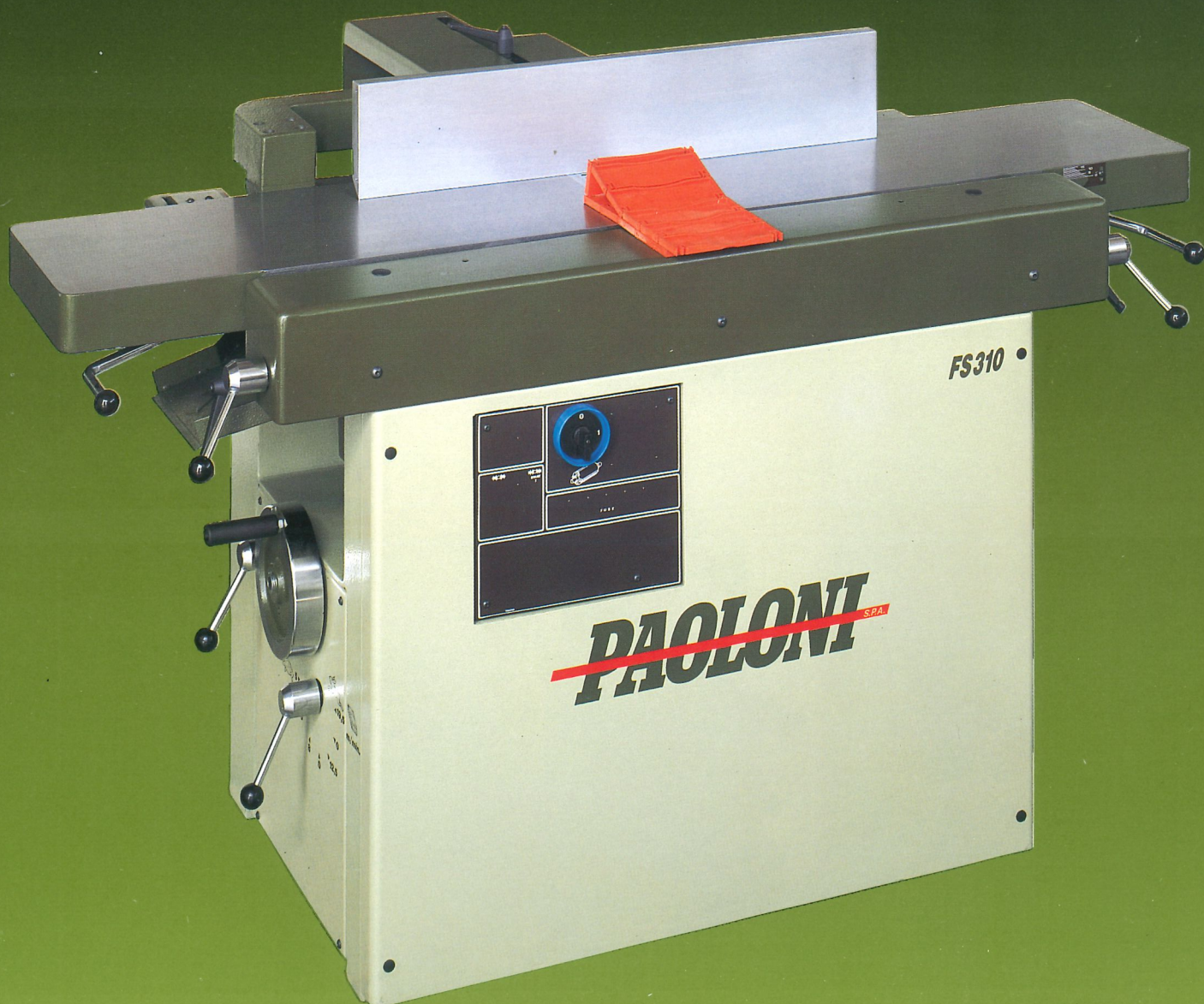
I **Macchina:** di nuovissima concezione con piani in ghisa rettificati ad apertura contemporanea.
Movimento piani pialla: con bielle e sistema a parallelogramma per mantenere l'equidistanza delle punte dei piani dall'albero durante le regolazioni (foto 8).
Squadro pialla: in alluminio di grandi dimensioni con inclinazione e bloccaggio rapidi, riferimenti fissi per 90° e 135°, traslazione su barra cilindrica rettificata, a richiesta può essere dotato di apparecchio per piallare pezzi di piccole dimensioni (foto 7).
Pialla a spessore: di grandi capacità, con piano sostenuto da un grosso pistone centrale.
Convoglia truccioli: girevole per pialla filo e pialla spessore sempre montato (foto 6).
Gruppo cavatrice: di grandi dimensioni con movimenti trasversali e longitudinali a sfere che scorrono su guide prismatiche, temperate e rettificcate (foto 1), a richiesta si può montare l'apparecchio per affilare i coltelli.

GB **These machines:** are based on a brand new concept, featuring rectified cast iron tables and simultaneous opening.

Planing table: movement is crank driven uses a parallelogram to maintain equal distance from table ends and cutter-block during regulation (ph 8).
Large aluminium: planing head with rapid angle adjustment and locking devices, fixed 90° and 135° references, and rectified cylindrical slideways, small work piece planing device available on request (ph 7).
High capacity: thickener, with thickening table supported by a large central ram.
Adjustable: chip suction hood for planer and thickener always in position (ph 6).
Large size: router featuring crosswise and lengthwise movement, mounted on ball bearings running along tempered, rectified prism guideways (ph 1), knife sharpening head can be fitted on request.

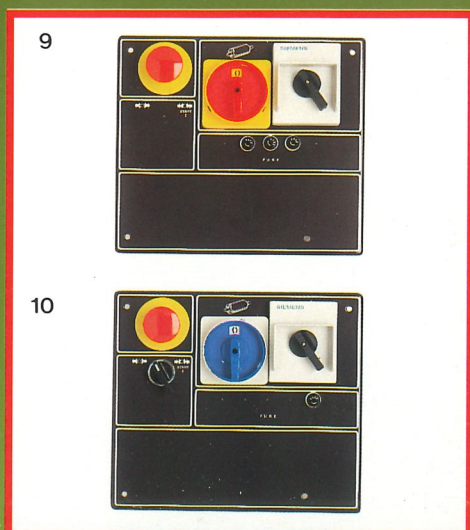
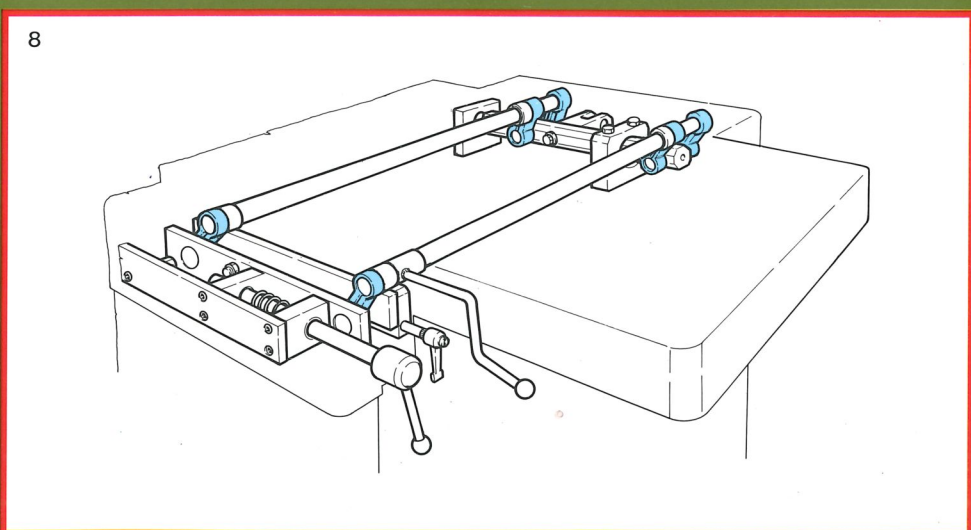
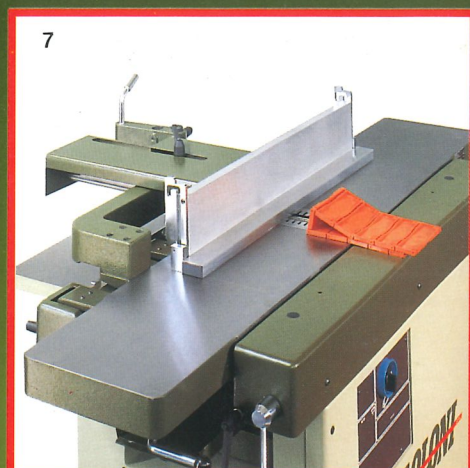
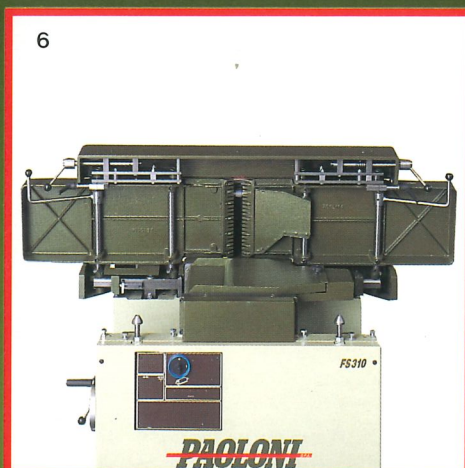
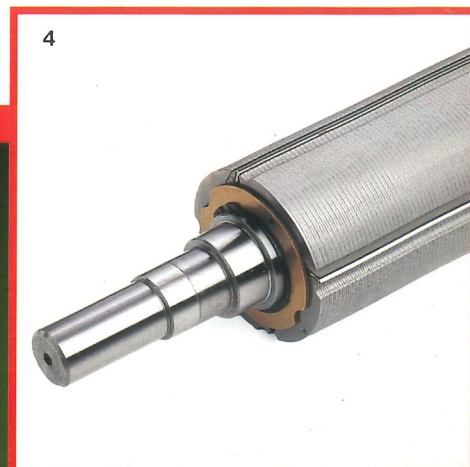
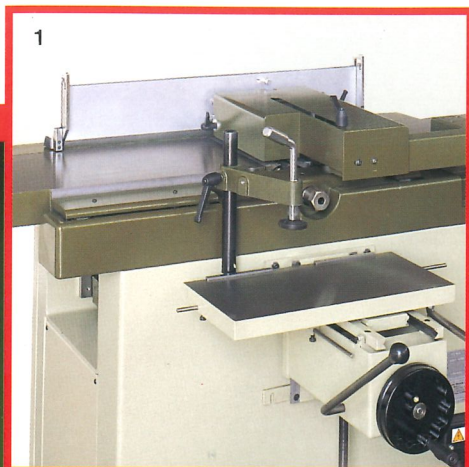
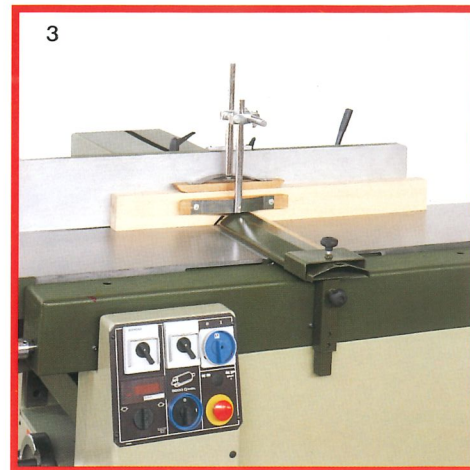
D **Technologisch:** ausgereifte Maschine, geschliffene, gußeiserne Tische mit synchroner Öffnung.

Verfahren: der Hobeltische mit Koppeln und Parallelogrammsystem, um während der Einstellungen die Äquidistanz der Flächenspitzen von der Welle beizubehalten (ph 8).
Großer Hobelwinkel: aus Aluminium mit Schnellneigung und -blockierung, fixen Bezügen für 90° und 135°, Verschiebung auf geschliffener Rundstange, auf Wunsch kann die Maschine auch mit einer Vorrichtung zum Hobeln von kleinen Werkstücken ausgerüstet werden (ph 7).
Dicke: mit hoher Leistung, Abstützung des Arbeitstisches durch einen starken Zentralzylinder.
Serienmäßige: Ausstattung mit drehbarem Spanableitung für Abrichte und Dicke (ph 6).
Großes: Langlochbohraggregat mit Quer- und Längsverschiebung über Kugeln und prismatische, gehärtete und geschliffene Führungen (ph 1), auf Anfrage kann die Maschine mit einer Messerschleifvorrichtung ausgerüstet werden.



F Machine: de toute nouvelle conception avec plans en fonte rectifiés à ouverture simultanée.
Mouvement: plans rabot avec bielles et système à parallélogramme pour maintenir l'équidistance des mèches de plans de l'arbre pendant les réglages (ph 8).
Equerre rabot: en aluminium de grandes dimensions avec inclinaison et blocage rapides, références fixes pour 90° et 135°, translation sur barre cylindrique rectifiée, sur demande elle peut être munie d'un appareil pour le rabotage des pièces de petites dimensions (ph 7).
Raboteuse: de grande capacité, avec plan soutenu par un gros piston central.
Convoyeur: de copeaux rotatif pour dégauchisseuse et raboteuse toujours monté (ph 6).
Groupe mortaiseuse: de grandes dimensions avec mouvements transversaux et longitudinaux à billes qui coulisent sur des glissières prismatiques, trempées et rectifiées (ph 1), sur demande on peut monter l'appareil pour affûter les couteaux.

E Máquina: construida con los criterios más modernos, con planos de hierro fundido rectificadas, de apertura contemporánea.
Movimiento: de los planos de la cepilladora con bielas y sistema de paralelogramo para mantener la equidistancia de las puntas de los planos desde el eje, durante las regulaciones (ph 8).
Escuadra: cepilladora de aluminio de grandes dimensiones, con inclinación y bloqueo rápidos, referencias fijas para 90° y 135°, traslación sobre barra cilíndrica rectificada, a pedido puede ser dotada de equipo para cepillar piezas de pequeñas dimensiones (ph 7).
Cepilladora: de espesor de gran capacidad, con plano sostenido por un pistón grande central.
Transportador: orientable de virutas para cepilladora de alisar y de regruesar montado (ph 6).
Grupo escopleadora: de grandes dimensiones con movimientos transversales y longitudinales - con mecanismo de bolas sobre guías prismáticas, templadas y rectificadas (ph 1), a pedido se puede montar el equipo para afilar las cuchillas.



DATI TECNICI

		FS 310	FS 350	A RICHIESTA
PIALLA A FILO				
DIMENSIONI DEL PIANO	mm.	1600x310	1800x350	1 Gruppo cavatrice
VELOCITÀ ALBERO A 3 COLTELLI ø 87 mm.	g/1'	5000	5000	Motore maggiorato o monofase
ASPORTAZ. E BATTUTA MAX	mm.	5	5	Freno elettromagnetico
POTENZA MOTORE	KW.	2	2	Telesalvatore
GUIDA INCLINABILE		0÷45° (90°-135°)	0÷45° (90°-135°)	Pulsante d'emergenza
PIALLA SPESSORE				
LARGHEZZA E ALTEZZA MAX UTILE	mm.	310x220	350x220	2-3 Protezioni secondo varie Normative
ASPORTAZIONE MAX.	mm.	5	5	4 Albero piolla Tersa 4 coltelli
VELOCITÀ D'AVANZAMENTO	m/1'	4/6,5/10/16	4/6,5/10/16	5 Visore d'altezza meccanico piano spessore
CAVATRICE (a richiesta)				
DIMENSIONE DEL PIANO	mm.	495x240	495x240	Braccio premilegno ad eccentrico o pneumatico
CORSA TRASVERSALE	mm.	135	135	Mandrin Wescott
CORSA LONGITUDINALE	mm.	180	180	7 Squadra per pezzi piccoli e bassi
CORSA VERTICALE	mm.	190	190	A 60Hz potenza motore KW 2,4 (FS 310 / FS 350)
DIMENSIONI D'INGOMBRO	mm.	1600x650x990	1800x700x990	
DIMENSIONI CON IMBALLO	mm.	1750x800x1050	1950x850x1050	
PESO NETTO	Kg.	420	460	La Ditta si riserva di apportare eventuali modifiche
PESO LORDO	Kg.	550	610	tecniche o costruttive.

TECHNICAL DATA

		FS 310	FS 350	ON REQUEST
SURFACE PLANER				
TABLE DIMENSIONS	mm.	1600x310	1800x350	1 Mortising unit
3 KNIFE CUTTERBLOCK SPEED ø 87 mm.	g/1'	5000	5000	Increased or single-phase motor
MAX DEPTH OF REBATE AND CUT	mm.	5	5	Electromagnetic brake
MOTOR POWER	KW.	2	2	Thermal overload protection
FENCE TILTING		0÷45° (90°-135°)	0÷45° (90°-135°)	Emergency push-button
THICKNESSING PLANER				
WIDTH AND MAX. PLANING HEIGHT	mm.	310x220	350x220	2-3 Protections according to various Standards
MAX. DEPTH OF CUT	mm.	5	5	4 Tersa system arbor 4 knife
FEEDING SPEEDS	m/1'	4/6,5/10/16	4/6,5/10/16	5 Height indicator for thicknesser
MORTISING UNIT (on request)				
TABLE DIMENSIONS	mm.	495x240	495x240	Eccentric or Pneumatic wood clamp
TRANSVERSAL STROKE	mm.	135	135	Wescott mortising chuck
LONGITUDINAL STROKE	mm.	180	180	7 Fence for small and thin workpieces
VERTICAL STROKE	mm.	190	190	At 60Hz motor power KW 2,4 (FS 310 / FS 350)
OVERALL DIMENSIONS	mm.	1600x650x990	1800x700x990	
OVERALL PACKING DIMENSIONS	mm.	1750x800x1050	1950x850x1050	
NET WEIGHT	Kg.	420	460	The Firm reserves itself the right to introduce
GROSS WEIGHT	Kg.	550	610	technical or construction modifies.

TECHNISCHE DATEN

		FS 310	FS 350	SONDERZUBEHÖR
ABRICHTE				
TISCHABMESSUNGEN	mm.	1600x310	1800x350	1 Langlochbohrsupport
DREHZAHL DER 3 MESSERWELLE ø 87 mm.	g/1'	5000	5000	Stärkere Motoren oder Wechselstrommotoren
MAX. FALZTIEFE UND SPANABNAHME	mm.	5	5	Elektromagnetische Bremse
MOTORSTÄRKE	KW.	2	2	Motorschutzschalter
NEIGBARER FÜGEANSCHLAG		0÷45° (90°-135°)	0÷45° (90°-135°)	Not-Aus-Schalter
DICKENHOBEL				
TISCHBREITE UND HÖBELHÖHE	mm.	310x220	350x220	2-3 Sicherheitseinrichtungen Versch. Normen
MAX. SPANABNAHME	mm.	5	5	4 Tersa-Messerwelle 4
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	m/1'	4/6,5/10/16	4/6,5/10/16	5 Hobelhöhenanzeiger
LANGLOCHBOHR SUPPORT (Sonderzubehör)				
TISCHABMESSUNGEN	mm.	495x240	495x240	Exzenter manuell oder pneumatischer Spanner
QUERVERSTELLUNG	mm.	135	135	Wescott Bohrfutter
LÄNGENVERSTELLUNG	mm.	180	180	7 Hilfsanschlag
HÖHENVERSTELLUNG	mm.	190	190	Bei 60Hz Spindeldrehzahl KW 2,4 (FS 310 / FS 350)
AUFSTELLMASSE	mm.	1600x650x990	1800x700x990	
VERPACKUNGSMASSE	mm.	1750x800x1050	1950x850x1050	
NETTOGEWICHT	Kg.	420	460	Die Firm behält sich das Recht vor eventuelle
BRUTTOGEWICHT	Kg.	550	610	technische oder bauliche Veränderungen vorzunehmen

DONNEES TECHNIQUES

		FS 310	FS 350	SUR DEMANDE
DÉGAUCHISSEUSE				
DIMENSION DU PLAN	mm.	1600x310	1800x350	1 Groupe mortaiseuse
VITESSE ARBRE À 3 COUTEAUX ø 87 mm.	g/1'	5000	5000	Moteur majoré ou monophasé
RABOTAGE ET BUTÉE MAX.	mm.	5	5	Frien électromagnétique
PUISSANCE DU MOTEUR	KW.	2	2	Thermique téléprotégé-moteur
GUIDE INCLINABLE		0÷45° (90°-135°)	0÷45° (90°-135°)	Arrêt d'urgence
RABOTEUSE				
LARGEUR ET HAUTEUR MAX. UTILES	mm.	310x220	350x220	2-3 Protecteurs selon diverses Termes
MAX. À RABOTER	mm.	5	5	4 Arbre système Tersa a 4 copeaux
VITESSE D'AVANCEMENT	m/1'	4/6,5/10/16	4/6,5/10/16	5 Indicateur d'hauteur pour raboteuse
MORTAISEUSE (sur demande)				
DIMENSION DU PLAN	mm.	495x240	495x240	Bras excentrique ou pneumatique pour le bois
COURSE TRASVERSALE	mm.	135	135	Mandrin Wescott
COURSE LONGITUDINALE	mm.	180	180	7 Equerre pour pièces petits et bass
COURSE VERTICALE	mm.	190	190	A 60Hz puissance du moteur KW 2,4 (FS 310 / FS 350)
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT	mm.	1600x650x990	1800x700x990	
DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE	mm.	1750x800x1050	1950x850x1050	
POIDS NET	Kg.	420	460	La Maison se réserve le droit d'apporter des
POIDS BRUT	Kg.	550	610	modifications techniques ou de construction.

DATOS TECNICOS

		FS 310	FS 350	A PEDIDO
CEPILLO A HILO				
DIMENSIONES PLANO	mm.	1600x310	1800x350	1 Grupo cavadora
VELOCIDAD ARBOL A 3 CUCHILLOS ø 87 mm.	g/1'	5000	5000	Motor potenciado o monofase
ARRANQUE Y GOLPE MAX.	mm.	5	5	Freno electromagnetico
POTENCIA MOTOR	KW.	2	2	Telesalvator
GUIA INCLINABLE		0÷45° (90°-135°)	0÷45° (90°-135°)	Pulsante de emergencia
ESPEJOR CEPILLO				
ANCHURA Y ALTURA MAX. UTIL	mm.	310x220	350x220	2-3 Protecciones segun las diferentes Normativas
ARRANQUE MAX.	mm.	5	5	4 Arbol Tersa a 4 cuchillos
VELOCIDAD DE AVANCE	m/1'	4/6,5/10/16	4/6,5/10/16	5 Visor golpe plano espesor
CAVADORA (a pedido)				
DIMENSIONES DEL PLANO	mm.	495x240	495x240	Braso prensor a excentrico o neumatico
CARRERA TRASVERSAL	mm.	135	135	Mandrin Wescott
CARRERA LONGITUDINAL	mm.	180	180	7 Escura para piezas peguemas y finas
CARRERA VERTICAL	mm.	190	190	A 60Hz potencia motor KW 2,4 (FS 310 / FS 350)
DIMENSIONES	mm.	1600x650x990	1800x700x990	
DIMENSIONES DE EMBALAJE	mm.	1750x800x1050	1950x850x1050	
PESO NETO	Kg.	420	460	La Empresa se reserva el derecho de hacer
PESO BRUTOS	Kg.	550	610	eventuales modificaciones tecnicas o constructivas.